



CORDLESS COMPRESSOR PAK 20-Li A1
CORDLESS AIR PUMP PALP 20-Li A1

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS COMPRESSOR
CORDLESS AIR PUMP

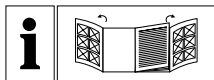
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KOMPRESSOR
AKKU-LUFTPUMPE

Originalbetriebsanleitung

IAN 300633



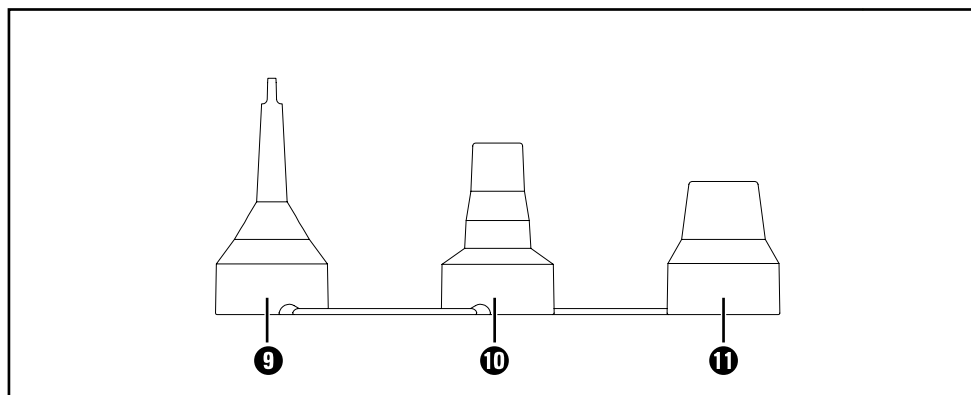
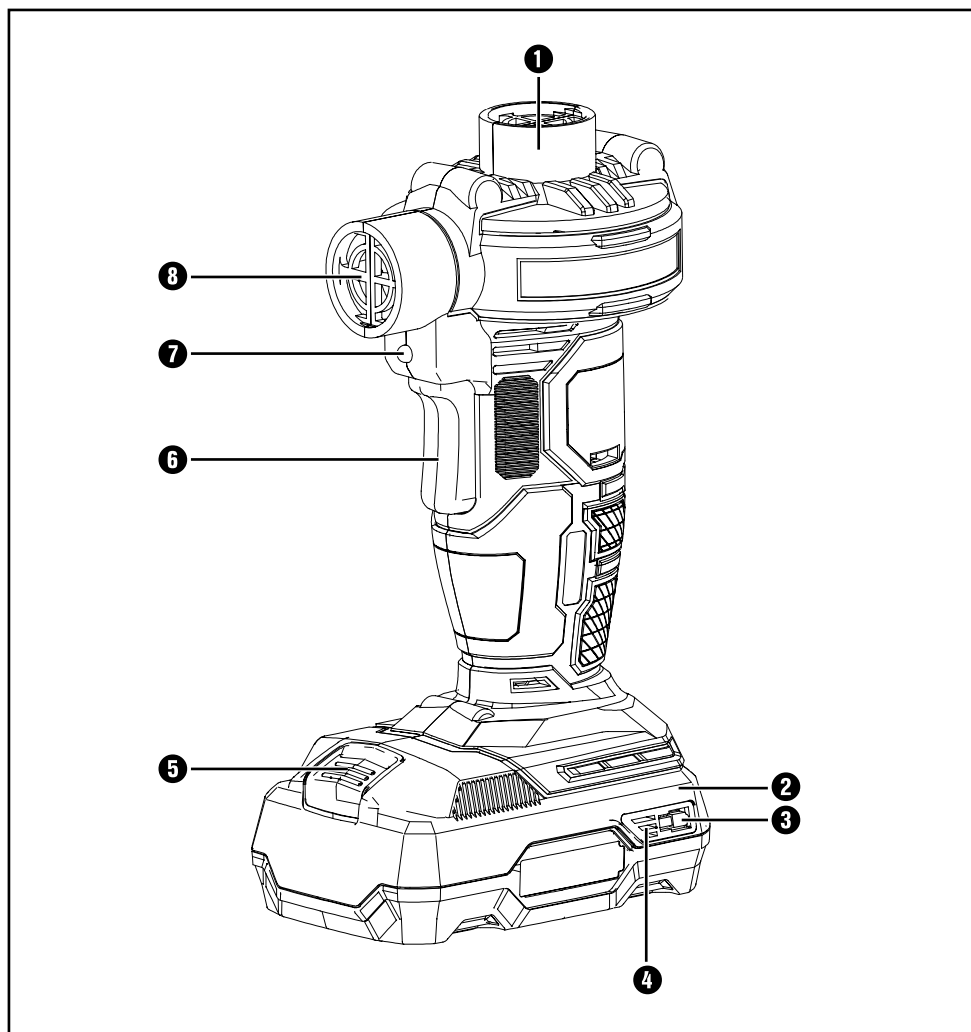
GB IE NI

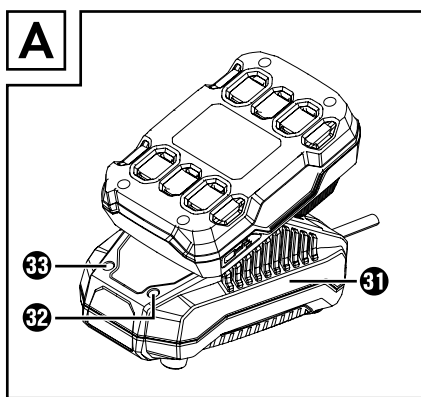
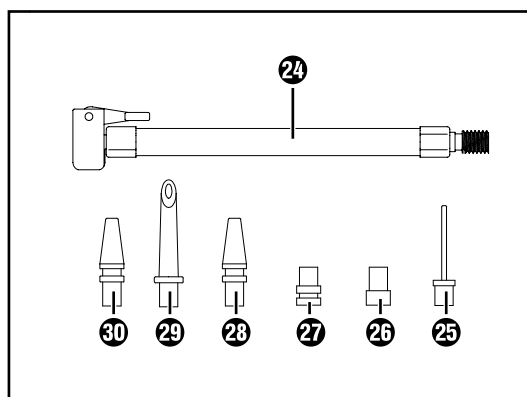
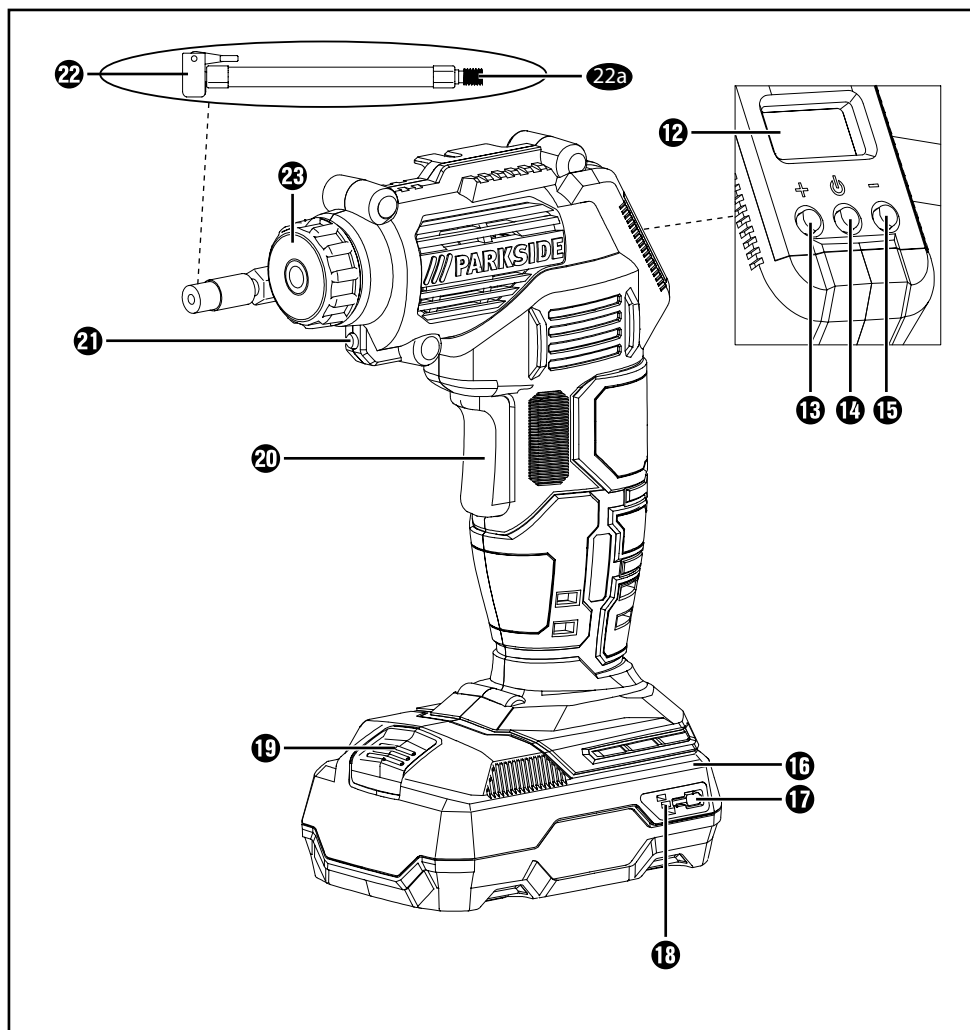
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	15





Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical data	3
General Power Tool Safety Warnings	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	5
4. Power tool use and care	5
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	6
6. Service	6
Extended safety guidelines	6
Safety instructions for battery chargers & blowers	7
Before use	7
Charging the battery pack (see fig. A)	7
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	8
Operating the cordless air pump PALP 20-Li A1	8
Inflation	8
Deflation	8
Adapters	8
Operating the cordless compressor PAK 20-Li A1	9
Display indicator	9
Setting the pressure	9
Initial operation	9
Adapters	10
Maintenance, storage and cleaning	10
Disposal	11
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	12
Importer	12
Translation of the original Conformity Declaration	13
Ordering a replacement battery	14
Telephone ordering	14

CORDLESS COMPRESSOR

PAK 20-Li A1

CORDLESS AIR PUMP

PALP 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

Cordless compressor PAK 20-Li A1:

The appliance is designed for pumping up bicycle tyres and inflatable game, sport and beach articles; however, not for large-volume inflatables such as rubber dinghies and large inflatable mattresses. It is also suitable for measuring the current pressure. **The pressure display is not calibrated. The compressor is not suitable for inflating car tyres.**

Cordless air pump PALP 20-Li A1:

The appliance is designed for inflating and deflating inflatable mattresses, rubber dinghies, paddling pools and other large-volume inflatables for home use. **It is not suitable for pumping up bicycle or car tyres.**

The appliances are not suitable for commercial use. Any other usage of or modification to the appliances is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

NOTE

- Store these operating instructions in the immediate vicinity of the compressor and make them available to all operators.

Features

- 1 Air inlet
- 2 Battery pack
- 3 Battery charge level button
- 4 Battery display LED
- 5 Release button for battery pack
- 6 ON/OFF switch
- 7 LED work light
- 8 Air outlet
- 9 Adapter nozzle
- 10 Adapter nozzle
- 11 Adapter nozzle
- 12 Display indicator
- 13 "+" button
- 14 ON/OFF button on the display (⏻)
- 15 "-" button
- 16 Battery pack
- 17 Battery charge level button
- 18 Battery display LED
- 19 Release button for battery pack
- 20 ON/OFF switch
- 21 LED work light
- 22 Compressed air hose adapter
- 22a Compressed air hose threaded connection
- 23 Union nut
- 24 Compressed air hose
- 25 Ball needle
- 26 Valve adapter
- 27 Valve adapter
- 28 Universal adapter
- 29 Universal adapter
- 30 Universal adapter
- 31 High-speed charger
- 32 Red charge control LED
- 33 Green charge control LED

Package contents

- 1 battery charger PLG 20 A1
- 1 rechargeable battery PAP 20 A1

1 cordless compressor PAK 20-Li A1

- incl. 1 x hose with valve adapter
- incl. 2 x inner-tube valves (1 x Dunlop/express valve, 1 Presta valve)
- incl. 1 x ball needle
- incl. 3 x plastic adapters

1 cordless air pump PALP 20-Li A1

- incl. 3 x plastic adapters (universal adapter for valves with an internal diameter of approx. 8 mm, adapter screw valve, e.g. for bathing boats, adapter for deflation valves)
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Cordless compressor: PAK 20-Li A1

- Rated voltage: 20 V $\equiv$ (DC)
- Max. pressure: 7 bar (100 psi)

Cordless air pump: PALP 20-Li A1

- Rated voltage: 20 V $\equiv$ (DC)
- Air flow rate: 70 m³/h

Use only the following battery to operate the cordless tools:

PAP 20 A1:

- Type: LITHIUM ION 
- Cells: 5
- Rated voltage: 20 V $\equiv$ (DC)
- Capacity: 2.0 Ah

Use only the following charger to charge the battery pack: PLG 20 A1

INPUT:

- Rated voltage: 230–240 V $\sim$, 50 Hz (AC)

Rated power consumption: 65 W

OUTPUT:

- Rated voltage: 21.5 V $\equiv$ (DC)
- Charging current: 2.4 A
- Charging time: approx. 60 min
- Fuse (internal): 3.15 A 
- Protection class: II/ (double insulation)

Noise emission value:

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the tool is typically:

Cordless compressor:

- Sound pressure level: $L_{PA} = 68.3$ dB(A)
- Uncertainty: $K_{PA} = 3$ dB
- Sound power level: $L_{WA} = 79.3$ dB(A)
- Uncertainty: $K_{WA} = 3$ dB

Cordless air pump:

- Sound pressure level: $L_{PA} = 72.3$ dB(A)
- Uncertainty: $K_{PA} = 3$ dB
- Sound power level: $L_{WA} = 83.3$ dB(A)
- Uncertainty: $K_{WA} = 3$ dB

Total vibration value:

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Cordless compressor:

- Vibration emission value: $a_h = 2.645$ m/s²
- Uncertainty: $K = 1.5$ m/s²

Cordless air pump:

- Vibration emission value: $a_h = 2.599$ m/s²
- Uncertainty: $K = 1.5$ m/s²

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, also take into account periods during which the appliance is switched off (or running, but not being used). This can significantly reduce the vibration load over the total working period.



General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

- **Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided with this electric tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains cable. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep mains cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords which are also suitable for use outdoors.** The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the ON/OFF switch or connecting the power tool to the mains supply whilst it is switched on can lead to serious accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A tool or wrench attached to a rotating component on the power tool can cause serious injuries.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of an extraction system can reduce hazards caused by dust.

- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. Careless handling can lead to serious injuries within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove any removable battery packs before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the appliance.
- d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Look after power tools and accessories with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Arrange for damaged components to be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep the handles and handle surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and handle surfaces do not allow safe use and operation of the power tool in unforeseen situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if the battery charger specified for a particular type of battery is used with other batteries.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Extended safety guidelines

- Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

Safety instructions for battery chargers & blowers

- This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- If the power cord requires replacement, this should be carried out by the manufacturer or an approved representative to avoid safety hazards.

Before use:

Charging the battery pack (see fig. A)

CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack **2 16** from or connect the battery pack to the charger.

NOTE

- The battery is partially charged. Ideally, fully charge the battery before use. This guarantees full battery power. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- Never charge the battery pack **2 16** when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Insert the battery pack **2 16** into the high-speed charger **31**.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The control LED **32** lights up red to indicate that the appliance is charging.
- ◆ The green control LED **33** indicates that the charging process is complete and the battery pack **2 16** is ready for use.
- ◆ Push the battery pack **2 16** back onto the appliance.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **2 16** to click into the handle.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **5 19** and remove the battery pack **2 16**.

Checking the battery charge level:

- ◆ Press the battery charge level button **3 17** to check the battery charge level.
The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **4 18** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Operating the cordless air pump PALP 20-Li A1

This appliance is not designed for continuous operation. The appliance may be used for a maximum of 20 minutes of continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack **2**. Allow the appliance to cool down completely and then try using it again.

Inflation

- ◆ Remove the valve cap of the item you want to inflate.
- ◆ Fit the appropriate adapter **9, 10 or 11** onto the pump air outlet **8**.
- ◆ Push the adapter **9, 10 or 11** into the valve of the item to be inflated.
- ◆ Turn on the device by pressing the ON / OFF switch **6**.
- ◆ When the desired fill volume has been reached, switch off the device by pressing the ON / OFF switch **6** again.
- ◆ Now remove the adapter **9, 10 or 11**.
- ◆ Replace the valve cap on the item that you have inflated.

Deflation

- ◆ Fit the appropriate adapter **9, 10 or 11** onto the pump air inlet **1**.
- ◆ Remove the valve cap of the item you want to deflate and push the adapter **9, 10 or 11** into the valve of the item to be deflated.
- ◆ Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch **6**.
- ◆ Once the item is fully deflated, switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch **6** again.
- ◆ Now remove the adapter **9, 10 or 11**.

Adapters

Adapter **9**:

For standard valves with an internal diameter of 8 mm.

Adapter **10**:

For inflatable items with a screw valve. Deflation is only possible with an unscrewed valve and with this adapter.

Adapter **11**:

For inflatable items with a deflation valve.

NOTE

- The LED work lamp **7** lights up as soon as you press the ON / OFF switch **6**. This allows illumination of the working area while inflating in low light conditions.

Operating the cordless compressor PAK 20-Li A1

This appliance is not designed for continuous operation. The appliance may be used for a maximum of 10 minutes continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack **16**. Allow the appliance to cool down completely and then try using it again.

Display indicator

- ◆ Press the ON/OFF switch **14**  on the display **12** or press the ON/OFF switch **20** to switch on the display indicator **12**.
- ◆ The last set pressure is displayed for 2 seconds.
- ◆ After two seconds, the current pressure of the connected item is shown.

NOTE

- ▶ If the compressed air hose is not connected to a suitable item, the display indicator **12** shows "0".
- ◆ If the display indicator **12** is switched on, you can switch between "bar" and "psi" by pressing the ON/OFF button **14**.
- ◆ To switch off the display indicator **12**, press the ON/OFF button **14** for 3 seconds.

NOTE

- ▶ The compressor will not work if the display indicator **12** is switched off.

Setting the pressure

- ◆ Hold down the "+" **13** or "-" **15** button until the display flashes.
- ◆ Press the "+" **13** or "-" **15** button to set the desired pressure.
- ◆ Once you see the desired pressure on the display indicator **12**, do not press any button for about 3 seconds.
The desired pressure is now set.

NOTE

- ▶ The display indicator **12** (and thus the compressor) switches off after around three minutes of inactivity.

TIP

- ▶ If you press and hold the "+" **13** or "-" **15** button, the pressure changes quickly.

Initial operation

- ◆ Loosen the cap nut **23** (do not unscrew it completely!), twist in the compressed air hose threaded connection **22a** and retighten the cap nut **23**.
- ◆ Select the desired pressure.
- ◆ Insert one of the supplied adapters (**25**, **26**, **27**, **28**, **29**, **30**) tightly onto the compressed air hose adapter **22**.
- ◆ Connect the adapter **25**, **26**, **27**, **28**, **29** or **30** to the object to be inflated.
- ◆ Press the ON/OFF switch **20**.
- ◆ The compressor switches off automatically when you reach the preset pressure.
- ◆ Pull the adapter **25**, **26**, **27**, **28**, **29** or **30** out of the now inflated item.

Adapters

Adapter 25

The ball needle can be used to inflate various balls.

Adapter 26

The Presta valve can be used for inflating bicycle tyres.

Adapter 27

The Dunlop valve can be used for inflating bicycle tyres.

Adapter 28

The universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

Adapter 29

For inflating pool toys, etc.

Adapter 30

The universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

Maintenance, storage and cleaning



WARNING!
RISK OF ELECTRIC SHOCK! Before cleaning, disconnect the charger from the mains socket.

NOTE

► Before carrying out any work on the appliance, ensure that the battery pack **2 16** has been removed. This prevents unintentional switching on.

- The cordless appliances are maintenance-free.
- The appliances must always be clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliances.
- Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Always ensure the appliances and attachments are clean, free of dust and dry before storing.
- If you do not intend to use the appliances for an extended period, remove the batteries and store them in a clean, dry place away from direct sunlight.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.
- Never try to repair damaged batteries. Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

NOTE

► Replacement parts not listed (such as batteries, battery charger) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

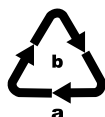
European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

⚠ WARNING!

- Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

⚠ WARNING!

- Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 300633

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 1012-1:2010

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine: Cordless compressor PAK 20-Li A1 / Cordless air pump PALP 20-Li A1

Year of manufacture: 08-2018

Serial number: IAN 300633

Bochum, 07/08/2018



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of two months after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

Telephone ordering

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

To ensure a fast processing of your order, have the article number of you appliance to hand (e.g. IAN 300633) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
Ausstattung	16
Lieferumfang	17
Technische Daten	17
Allgemeine Sicherheitshinweise	18
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	18
2. Elektrische Sicherheit	18
3. Sicherheit von Personen	19
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	19
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	20
6. Service	20
Erweiterte Sicherheitshinweise	20
Sicherheitshinweise für Ladegeräte & Gebläse	21
Vor der Inbetriebnahme	21
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	21
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	22
Bedienung Akku-Luftpumpe PALP 20-Li A1	22
Aufpumpen/Aufblasen	22
Abpumpen/Absaugen	22
Adapter	22
Bedienung Akku-Kompressor PAK 20-Li A1	23
Display-Anzeige	23
Einstellung des Druckes	23
Inbetriebnahme	23
Adapter	24
Wartung, Lagerung und Reinigung	24
Entsorgung	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	25
Service	27
Importeur	27
Original-Konformitätserklärung	27
Ersatz-Akku Bestellung	28
Telefonische Bestellung	28

AKKU-KOMPRESSOR PAK 20-Li A1 AKKU-LUFTPUMPE PALP 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Akku-Kompressor PAK 20-Li A1:

Das Gerät ist bestimmt zum Aufpumpen von Fahrradreifen und aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln, jedoch nicht von großvolumigen Aufblasartikeln wie zum Beispiel Schlauchbooten und großen Luftmatratzen. Es ist auch geeignet für das Messen des aktuellen Druckes. **Die Druckanzeige ist nicht geeicht. Der Kompressor ist für das Befüllen von Autoreifen nicht geeignet.**

Akku-Luftpumpe PALP 20-Li A1:

Das Gerät ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch bestimmt. **Es ist nicht geeignet zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen.**

Die Geräte sind nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Geräte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

HINWEIS

- Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

- ❶ Lufteinlass
- ❷ Akku-Pack
- ❸ Taste-Akkuzustand
- ❹ Akku-Display-LED
- ❺ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❻ EIN-/AUS - Schalter
- ❼ LED-Arbeitsleuchte
- ❽ Luftauslass
- ❾ Adapterdüse
- ❿ Adapterdüse
- ⓫ Adapterdüse
- ⓬ Display-Anzeige
- ⓭ Taste „+“
- ⓮ EIN-/AUS - Taste am Display ⏻
- ⓯ Taste „-“
- ⓰ Akku-Pack
- ⓱ Taste-Akkuzustand
- ⓲ Akku-Display-LED
- ⓳ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⓴ EIN-/AUS - Schalter
- ⓵ LED-Arbeitsleuchte
- ⓶ Druckluftschlauch-Ventiladapter
- ⓷ Druckluftschlauch-Gewindeanschluss
- ⓸ Überwurfmutter
- ⓹ Druckluft-Schlauch
- ⓺ Ballnadel
- ⓻ Ventiladapter (Dunlop-/ Blitzventil)
- ⓼ Ventiladapter (Sclaverandventil)
- ⓽ Universaladapter
- ⓿ Universaladapter
- ⓫⓪ Universaladapter
- ⓫⓫ Schnell-Ladegerät
- ⓫⓬ Rote Ladekontroll-LED
- ⓫⓭ Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Ladegerät PLG 20 A1
- 1 Akkupack PAP 20 A1

1 Akku-Kompressor PAK 20-Li A1

- inkl. 1 x Schlauchstück mit Ventiladapter
- inkl. 2 x Schlauchventil (1 x Dunlop-/ Blitzventil / 1 x Schläverandventil)
- inkl. 1 x Ballventil (Ballnadel)
- inkl. 3 x Kunststoff -Adapter

1 Akku-Luftpumpe PALP 20-Li A1

- inkl. 3 x Kunststoff -Adapter (Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm, Adapter für Schraubventile z.B. von Badebooten, Adapter für Entlüftungsventile)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Kompressor: PAK 20-Li A1

Bemessungsspannung: 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
 Max. Druck: 7 bar (100 psi)

Akku-Luftpumpe: PALP 20-Li A1

Bemessungsspannung: 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
 Luftfördermenge: 70 m³/h

Verwenden Sie zum Betrieb Ihrer Akku-Werkzeuge nur folgenden Akku-Pack:

PAP 20 A1:

Typ: LITHIUM-IONEN 
 Zellen: 5 Stück
 Bemessungsspannung: 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
 Kapazität: 2,0 Ah

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur folgendes Ladegerät: PLG 20 A1

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 (Wechselstrom)
 Bemessungsaufnahme: 65 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
 Ladestrom: 2,4 A
 Ladedauer: ca. 60 min
 Sicherung (innen): 3,15 A 
 Schutzklasse: II/III (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Akku-Kompressor:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 68,3$ dB (A)
 Unsicherheit: $K_{PA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel: $L_{WA} = 79,3$ dB (A)
 Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Akku-Luftpumpe:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 72,3$ dB (A)
 Unsicherheit: $K_{PA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel: $L_{WA} = 83,3$ dB (A)
 Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Akku-Kompressor:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 2,645$ m/s²
 Unsicherheit: $K = 1,5$ m/s²

Akku-Luftpumpe:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 2,599$ m/s²
 Unsicherheit: $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte & Gebläse

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme:

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **2 16** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der Akku ist teilgeladen. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack **2 16** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **2 16** in das Schnell-Ladegerät **31**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **32** leuchtet rot und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **33** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **2 16** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **2 16** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **2 16** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Betätigen Sie die Taste **5 19** zur Entriegelung und entnehmen Sie den Akku-Pack **2 16**.

Akkuzustand prüfen:

- ◆ Betätigen Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **3 17**.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **4 18** wie folgt angezeigt:

GRÜN / ROT / ORANGE = maximale Ladung

ROT / ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Bedienung Akku-Luftpumpe PALP 20-Li A1

Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet. Das Gerät maximal 20 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack **2** sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

Aufpumpen/Aufblasen

- ◆ Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- ◆ Montieren Sie den passenden Adapter **9, 10** oder **11** auf den Luftauslass **8** der Luftpumpe.
- ◆ Stecken Sie den Adapter **9, 10** oder **11** in das Ventil des Aufblasartikels.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** drücken.
- ◆ Wenn das gewünschte Füllvolumen erreicht ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** erneut drücken.
- ◆ Entfernen Sie nun den Adapter **9, 10** oder **11**.
- ◆ Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf.

Abpumpen/Absaugen

- ◆ Montieren Sie den passenden Adapter **9, 10** oder **11** auf den Lufteinlass **1** der Pumpe durch aufschieben.
- ◆ Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab und stecken Sie den Adapter **9, 10** oder **11** in das Ventil des Aufblasartikels.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** drücken.
- ◆ Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** erneut drücken.
- ◆ Entfernen Sie nun den Adapter **9, 10** oder **11**.

Adapter

Adapter **9**:

Für Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.

Adapter **10**:

Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit diesem Adapter möglich.

Adapter **11**:

Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.

HINWEIS

- Die LED-Arbeitsleuchte **7** leuchtet sobald Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** drücken. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches während des Aufpumpens bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Bedienung Akku-Kompressor PAK 20-Li A1

Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet. Das Gerät maximal 10 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack **16** sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

Display-Anzeige

- ◆ Betätigen Sie die EIN-/AUS-Taste **14**  am Display **12** oder betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **20**, um die Display-Anzeige **12** einzuschalten.
- ◆ Der letzte eingestellte Druck wird für 2 Sekunden angezeigt.
- ◆ Nach zwei Sekunden wird der aktuelle Druck des angeschlossenen Gegenstands angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Druckluft-Schlauch nicht an einem bestimmten Gegenstand angeschlossen ist, zeigt die Display-Anzeige **12** eine „0“.
- ◆ Wenn die Display-Anzeige **12** eingeschaltet ist, können Sie zwischen „bar“ und „psi“ wechseln durch Betätigen der EIN-/AUS-Taste **14**.
- ◆ Um die Display-Anzeige **12** auszuschalten, halten Sie die EIN-/AUS-Taste **14** 3 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS

- ▶ Der Kompressor funktioniert nicht, wenn die Display-Anzeige **12** aus ist.

Einstellung des Druckes

- ◆ Halten Sie die Taste „+“ **13** oder „-“ **15** so lange gedrückt bis die Anzeige blinkt.
- ◆ Betätigen Sie „+“ **13** oder „-“ **15** um den gewünschten Druck einzustellen.
- ◆ Nachdem Sie den gewünschten Druck in der Display-Anzeige **12** sehen, betätigen Sie keine weiteren Tasten für ca. 3 Sekunden. Ihr gewünschter Druck ist nun eingestellt.

HINWEIS

- ▶ Die Display-Anzeige **12** und somit der Kompressor schalten sich nach ca. drei-minütiger Inaktivität automatisch aus.

TIPP

- ▶ Wenn Sie „+“ **13** oder „-“ **15** lang gedrückt halten, ändert sich der Druck schnell.

Inbetriebnahme

- ◆ Überwurfmutter **23** lösen (nicht komplett abschrauben!), Druckluftschlauch-Gewindeanschluss **22a** drehend einsetzen und Überwurfmutter **23** wieder festdrehen.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Druck ein.
- ◆ Stecken Sie einen der mitgelieferten Adapter (**25**, **26**, **27**, **28**, **29**, **30**) an den Druckluftschlauch-Ventiladapter **22** fest.
- ◆ Verbinden Sie den Adapter **25**, **26**, **27**, **28**, **29** oder **30** mit dem aufzupumpenden Gegenstand.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **20**.
- ◆ Der Kompressor schaltet sich automatisch nach Erreichen des voreingestellten Druckes ab.
- ◆ Ziehen Sie den Adapter **25**, **26**, **27**, **28**, **29** oder **30** aus dem aufgepumpten Gegenstand heraus.

Adapter

Adapter 25

Die Ballnadel kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden.

Adapter 26

Das Slaverandventil, ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

Adapter 27

Das Dunlopventil, ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

Adapter 28

Der Universaladapter kann zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

Adapter 29

Zum Aufpumpen von z.B. Schwimmbad-Bällen.

Adapter 30

Der Universaladapter kann zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät aus der Steckdose.

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten an den Geräten verrichten, vergewissern Sie sich, dass der Akku-Pack 2 16 entnommen wurde. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- Die Akku-Geräte sind wartungsfrei.
- Die Geräte müssen stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuse ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lagern Sie die Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.
- Sollten Sie die Geräte längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

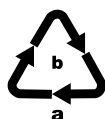
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 300633

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie

(2011 / 65 / EU) *

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 1012-1:2010
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Kompressor PAK 20-Li A1

Akku-Luftpumpe PALP 20-Li A1

Herstellungsjahr: 08-2018

Seriennummer: IAN 300633

Bochum, 07.08.2018




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 300633) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen:

08 / 2018 Ident.-No.: PAK20-LiA1 / PALP20-LiA1-082018-1

IAN 300633